

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 51 (1978)  
**Heft:** 6

**Artikel:** In eigener Sache : die Redaktion Pionier wird leistungsfähiger!  
**Autor:** Spring, Hansjörg  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-562625>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# pionier

Zeitschrift der Kommunikation

PIONIER Nr. 6 1978

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Uebermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
Organe officiel  
de l'Association fédérale des Troupes de Transmission et de l'Association des Officiers et Sous-officiers du Télégraphe de campagne

Redaktion:

Postfach, 8026 Zürich

Hansjörg Spring  
Spyristrasse 10, 8044 Zürich  
Telefon (01) 60 13 75  
(verantwortlicher Redaktor)

Rudolf Gartmann  
Postfach, 6045 Meggen  
Telefon (041) 37 32 00  
(Regionalrubrik  
Mittelland, Zentral- und Ostschweiz)

Philippe Vallotton  
Avenue secrétan 1, 1005 Lausanne  
Telefon (021) 22 91 66  
(Regionalrubrik Westschweiz)

Dante Bandinelli  
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco  
Telefon (092) 27 11 66  
(Regionalrubrik Tessin)

René Roth  
Postfach 486, 8201 Schaffhausen  
Telefon (053) 6 18 87  
(Administration und Vertrieb)

Postcheckkonto 80 - 15666

Inserateverwaltung:

Annoncenagentur AIDA  
Postfach, 8132 Egg/ZH  
Telefon (01) 984 27 03 / 984 06 23

Druck und Spedition:

Buchdruckerei Erwin Schöni  
Hauptstrasse 50, 4528 Zuchwil  
Telefon (065) 25 23 14

Auflage: 3800 Exemplare

Versand der nächsten Nummer:  
20. Juli 1978

Redaktionsschluss: 1. Juli 1978

Preis pro Einzelnummer: Fr. 2.60

Nachdruck nur mit Bewilligung  
der Redaktion

Zum Titelbild:

Die umfassende Produktpalette von STORNO bietet eine Vielzahl von Funkgeräten mit stationären, tragbaren und mobilen Einheiten in den Frequenzbereichen 80, 160 und 450 MHz und Ausgangsleistungen von 0,1 bis 25 Watt. In dieser Nummer stellen wir das interessante Gerät STORNOPHONE 800 U vor.  
(Bild K. Voegelin)

In eigener Sache:

## Die Redaktion PIONIER wird leistungsfähiger!

Geburtstag: Mit dieser Nummer nennt sich sich der PIONIER ein Jahr lang

ZEITSCHRIFT DER KOMMUNIKATION

Kommunikationen, Verbindungen aufzubauen ist die angestammte Aufgabe unseres Verbandes. Wir wollen dazu unseren eigenen Beitrag leisten. Zwei Aufgaben stehen dabei im Vordergrund: Einerseits ist für eine gute innerbetriebliche Kommunikation zwischen den einzelnen Sektionen, den drei Sprachregionen und den einzelnen Mitgliedern zu sorgen, andererseits soll der PIONIER auch eine Art Werbepattform gegen aussen bilden. Hier sind neue grosse Anstrengungen notwendig, denn die abnehmenden Mitgliederzahlen sprechen eine ernste Sprache.

Für die Erfüllung dieser Ziele bedarf es grosser Arbeit — Arbeit, welche die Möglichkeiten eines journalistischen Einmannbetriebes übersteigen. Die Gefahr ist gross, dass wegen des monatlichen Pensums die kreative Tätigkeit zu kurz kommt. Ideen wären zwar vorhanden, können aber nicht zu Taten umgesetzt werden, die alten Formen erstarren und werden zur Routine.

Wir freuen uns deshalb, heute vier neue Redaktionsmitarbeiter vorstellen zu dürfen, welche ihre fest zugewiesenen Arbeitsgebiete übernehmen werden:

- Philipp Vallotton als Rubrikenredaktor Westschweiz
- Dante Bandinelli als Rubrikenredaktor Tessin
- Rudolf Gartmann als Rubrikenredaktor Mittelland, Zentral- und Ostschweiz
- René Roth als Leiter der Administration und des Vertriebes

Die Rubrikenredaktoren übernehmen die Bearbeitung der Sektionsmitteilungen. Durch die Arbeitsteilung steht zukünftig mehr Zeit zur Verfügung, die Sektionskorrespondenten in ihrer Arbeit zu unterstützen.

### Wichtig!

Die Sektionskorrespondenten sind gebeten, ihre Berichte für die Sektionsspalten direkt ihrem Rubrikenredaktor zuzustellen. Die Adressen lauten:

- Mittelland, Zentral- und Ostschweiz:  
*Rudolf Gartmann*  
Postfach, 6045 Meggen
- Westschweiz:  
*Philippe Vallotton*  
Avenue secrétan 1, 1005 Lausanne
- Tessin:  
*Dante Bandinelli*  
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco

Der Redaktionsschluss bleibt unverändert. Artikel und Berichte, welche für den allgemeinen Teil des PIONIER bestimmt sind, sollen weiterhin der Redaktion PIONIER, Postfach, 8026 Zürich, zugestellt werden. Die Rubrikenredaktoren nehmen ihre Arbeiten ab 1. Juni 1978 auf.

*Oblt Hansjörg Spring*

H. Dinten, notre nouveau président central, a intitulé l'éditorial du mois de mai:

## Vers un nouvel avenir

L'avenir réclame de nous des sacrifices personnels ainsi que le courage d'entreprise et je désire moi-même vous encourager particulièrement si vous êtes prêts à la faire avec la fierté d'appartenir aux troupes de transmissions et non pas en fonction d'un grade ou d'une gloriole personnelle.

Que chacun soit capable, non seulement de collaborer dans son domaine, mais encore d'accueillir des impulsions et des les transmettre. Je m'adresse aussi aux plus timides d'entre vous qui croient que si on avait besoin d'eux on les appellerait et que de toute façon ils n'auraient pas l'occasion d'avoir des contacts. Il est bon à cet égard de rappeler qu'aucun autre soldat que les transmetteurs n'a été formé aussi longtemps que nous pour chercher

la liaison. L'effort de contact doit être aussi une obligation envers vos sections. Nous sommes une association d'activité hors service qui a pour mission le développement des connaissances et des aptitudes militaires de ses membres. C'est pourquoi la camaraderie, tout comme au service va de soi.

Je crois que cela vaut la peine de combattre notre paresse et notre petit confort. Vous devriez vous enflammer et transmettre ce feu sacré à d'autres. Cela n'a jamais été aussi important qu'aujourd'hui pour notre armée et pour nos sections cantonales.

Un dernier mot: notre avenir avec les jeunes.

Avec effort, patience et avant tout compréhension pour les divers problèmes, nous voulons les accueillir et les accepter. Cela sera notre plus important devoir. Faites moi savoir quand dans ce domaine vos efforts seront couronnés de succès.

*Cap Heinrich Dinten*

**Der nächste PIONIER erscheint als Doppelnummer am  
20. Juli 1978. Redaktionsschluss am 1. Juli 1978.**